

MISCELÁNEA ERUDITA

Por Valentín Azcune

A «NAISIS»,

Princesa rosa del más bello sueño.
Con la esperanza de que algún día, en
un mundo más justo, se unan nuestras
almas para siempre.

I. UNA VERSIÓN DESCONOCIDA DE UN SONETO DE LOPE DE VEGA

En 1901, publicó el ilustre hispanista italiano Eugenio Mele una colección de poesías de Lope de Vega «en partie inédites»¹. Entre ellas se encuentra un soneto, procedente del *Cancionero* de Matías Duque de Estrada, dedicado a la canonización de San Diego de Alcalá.

Mele, creyendo que el citado soneto era inédito, lo incluyó en su colección. La versión del manuscrito, aunque interesante por haber contribuido a que se difundiera esta obrita de Lope, es sumamente incorrecta.

Todos los bibliógrafos que se han ocupado de la poesía del «Fénix» han tenido por única la versión del soneto publicada por el benemérito hispanista italiano. Así, don Juan Millé, Jörder, y, ya en nuestros días, Juan Antonio Martínez Comeche². Sin embargo, mucho antes de que se compilara el *Cancionero* ya había visto la luz el soneto en una edición más correcta. En efecto, en 1589 publicó el padre Fray Gabriel de Mata una curiosa biografía de San Diego de Alcalá³. Este libro se compone de dos partes: en la primera se narra la vida (en verso, aunque parezca increíble) de este santo. En la segunda, incluye el padre Mata los poemas del Certamen literario que se celebró en Alcalá de Henares para festejar la canonización de Fray Diego, y la detallada descripción de tales festejos. Desdichadamente, el autor del libro tuvo la peregrina idea de publicar los poemas del Certamen sin nombre de autor. Con lo cual sólo conocemos la autoría de aquellas obras (poquísimas) que publicaron posteriormente sus autores, o de las que nos ha llegado otra fuente en que conste el nombre del poeta. Esta lamentable ocurrencia nos ha privado, a buen seguro, de conocer diversas poesías de Lope de Vega (no es creíble que sólo concurriera al Certamen con un soneto), Cervantes (parece plausible, aunque no segu-

¹ E. MELE, «Poésies de Lope de Vega, en partie inédites». *Bull. Hisp.* III, 1901, pp. 349-364.

² J. MILLÉ, «Apuntes para una bibliografía de las obras no dramáticas atribuidas a Lope de Vega», en *R.H.*, LXXIV, 1928, pp. 354-572.

O. JÖRDER, *Die Formen des Sonnets bei Lope de Vega*. Halle, 1936.

J. A. MARTÍNEZ COMECHE, *Fuentes manuscritas desconocidas de la poesía de Lope de Vega*, Madrid, 1997.

³ P. G. DE MATA, *Vida, muerte y milagros de San Diego de Alcalá*. Alcalá, 1589.

ro, por supuesto, que participara en un Certamen celebrado en su ciudad natal) y de otros escritores de la época.

Entre las poesías publicadas por el Padre Mata, se encuentra, en el folio 213r, el soneto de Lope editado posteriormente por Mele. Al igual que los otros poemas del libro, no tiene nombre de autor.

Como podremos comprobar a continuación, el texto de 1589 es mucho más correcto que el del *Cancionero*, lo cual no debe extrañarnos, pues el libro del padre Mata es rigurosamente contemporáneo del soneto, y es de suponer que disfrutara del manuscrito autógrafo del propio «Fénix».

El soneto de Lope participó en el certamen del sábado 15 de abril de 1589.

En la transcripción de la obrita modernizamos la ortografía, siempre que no afecte a la fonética.

La humilde yedra al verde tronco asida⁴,
 trepando por sus ramas tanto crece,
 que yedra el árbol y ella árbol parece
 enlazada en sus brazos y extendida.
 Allí vee su flaqueza sostenida,
 y esto tanto lo estima y agradece⁵,
 que su verdura y su belleza ofrece⁶
 para engaste de aquél que le da vida^{7c}.
 Así, a la Cruz gloriosa, Diego asido⁸,
 en sus brazos los vuestros enlazados⁹,
 arrivastes por ella al alto cielo.
 Con tal arrimo tanto habéis crecido¹⁰,
 que entre los que ella tiene más preciados¹¹,
 para su amparo os reconoce el suelo¹².

II. LA ESMERALDA DEL AMOR ES DE ROJAS ZORRILLA

La mudanza en el amor y *La esmeralda del amor* son dos títulos de una misma comedia. Con el primero, se imprimió en la *Parte 45 de Comedias Escogidas*, (Madrid, 1679), donde se atribuye al doctor Don Juan Pérez de Montalbán. Con el segundo de los citados títulos, y a nombre de Don Francisco de Rojas Zorrilla, vio la luz en cinco ediciones sueltas del siglo XVIII¹³, todas sin fecha, excepto la impresa en Valencia por J. de Orga, que es de 1763.

¿Quién es el verdadero autor, Montalbán o Rojas Zorrilla? Mesonero Romanos la publicó a nombre de Rojas¹⁴. En el *Catálogo de Ticknor* también prevalece la autoría del poeta toledano:

⁴ MELE, La verde yedra...

⁵ MELE, Y esto tanto la estima...

⁶ MELE, Que su frescura y su belleza...

⁷ MELE, ... le dio vida.

⁸ MELE, Así a la cruz divina.

⁹ MELE, Sus brazos con los vuestros enlazados.

¹⁰ MELE, Con tal frescura tanto...

¹¹ MELE, Que entre los que acá tiene más preciados

¹² MELE, ...os reconoce el suelo.

¹³ Puede verse una completísima descripción de todas estas ediciones en Maria GRAZIA PROFETI, *Per una bibliografia di J. Perez de Montalban*. Verona, 1976.

¹⁴ B.A.E. Tomo LIV.

«*La Mudanza en el Amor* is assigned by Rivadeneyra to Rojas Zorrilla, with the title *La Esmeralda de Amor*»¹⁵.

Don Emilio Cotarelo pensaba lo contrario:

«Mientras no se encuentre un texto más antiguo que 1679, las presunciones estarán a favor del doctor Pérez de Montalbán. Del estilo de la comedia no creemos pueda llegarse a conclusiones seguras»¹⁶.

Un año después del libro de Don Emilio, publicó George Bacon un, todavía, fundamental estudio sobre Montalbán. Cuando trata de *La mudanza en el amor*, la otorga decididamente a Rojas Zorrilla. Dice de esta suerte:

«SUPPOSITIOUS DRAMAS OF MONTALBAN.
LA MUDANZA EN EL AMOR

In part forty-five of *Comedias Escogidas*, Madrid, 1679, it is assigned to Montalbán. With the title *La Esmeralda de Amor* is attributed, as a *suelta* to Rojas, and Rivadeneyra and Fitzmaurice-Kelly concur in this ascription»¹⁷.

Sin embargo, desde 1912, todos, con rara unanimidad, han seguido el parecer de Don Emilio Cotarelo. Así, Federico Ruiz Morcuende¹⁸, Raymond Mac Curdy¹⁹ y Maria Grazia Profeti. Ésta, aun siendo más explícita que sus dos colegas, se limita a decir que «le argumentazioni del Cotarelo (...) appaiono più convincenti dei precedente giudizi del *Catalogue Ticknor* p. 267, e di Fitzmaurice-Kelly, citato dal Bacon, *The Life*, p. 444; i quali sottoscrivono l'attribuzione al Rojas. Niente di nuovo si può rintracciare in Mac Curdy, p. 27, il quale incorre in taluni errori bibliografici (ad esempio, da l'esemplare di Friburgo come s.l., s.a.)»²⁰.

Es decir, todos se remiten, en última instancia, al juicio de Don Emilio.

A pesar del extraordinario respeto y veneración que profesamos por aquel prodigio de erudición que fue Don Emilio Cotarelo, y aun doliéndonos profundamente la discrepancia, creemos que puede defenderse la autoría de Rojas Zorrilla, que, en nuestra opinión, es el verdadero autor de la comedia.

Veamos brevemente qué motivos nos inducen a tal aserto.

I. No menos de treinta y dos versos de *La esmeralda del amor* se encuentran en *El Caín de Cataluña*, comedia de autoría indubitable de Rojas Zorrilla. He aquí ambas versiones²¹:

¹⁵ *Catalogue of the Spanish library (...) bequeathed by G. Ticknor to the Boston public library*. Boston, 1879, p. 267. El «Rivadeneyra» aquí citado es la B.A.E.

¹⁶ E. COTARELO, *Don Francisco de Rojas Zorrilla...* Madrid, 1911, p. 250.

¹⁷ G. BACON, «The life and dramatic works of doctor Juan Pérez de Montalbán», en *R.H.* XXVI, 1912, pp. 1-474, p. 444.

¹⁸ F. DE ROJAS ZORRILLA, *Teatro*. Edición, prólogo y notas de F. Ruiz Morcuende. Madrid, Espasa Calpe, 1956, p. XXXVI.

¹⁹ R. MAC CURDY, *Francisco de Rojas Zorrilla. Bibliografía crítica* Madrid, CSIC, 1965.

²⁰ *Ob. Cit.*, p. 473.

²¹ Utilizo las siguientes ediciones, modernizando la ortografía: *El Caín de Cataluña*, En *El mejor de los mejores libro [sic] que ha salido de comedias nuevas*. Alcalá, en casa de M.^a Fernández, 1651. (Es la primera del tomo).

La esmeralda del amor, Comedia famosa de don Francisco de Rojas. Sevilla, Imprenta de Francisco Hermosilla, s.f. [Pero principios del siglo XVIII].

Citamos por estas ediciones, no para presumir de erudición barata, sino por necesidad, pues en la edición de la B.A.E. (benemérita donde las haya) se deslizó algún error.

LA ESMERALDA DEL AMOR

El que sin hacer errores
escribir quiere un papel
ostentando ingenio en él
hacer suele borradores.
Pintor diestro y verdadero
que quiere mostrar el arte,
en una figura aparte
hace un dibujo primero
porque defectos no haya.
En la elección y el semblante
el diestro representante
antes de salir, se ensaya.
Bien claro en esto se dice
lo que por sí el alma siente;
quise amar discretamente
y dos borradores hice.
En mi pecho imaginé
Pintar, como en mármol tierno,
un amor que fuese eterno,
y aparte le dibujé.
Quise decir lo que quiero
representándote a ti,
y en el Duque y Blanca así
hice el ensayo primero.
De modo, que aquel amor
que viste arder como rayo
no fue la verdad, fue ensayo,
fue dibujo y borrador;
que yo para ser amante
fuera del modo ordinario,
primero fui secretario
pintor y representante.

EL CAÍN DE CATALUÑA

El que sin hacer errores
quiere escribir un papel,
por mostrar su ingenio en él
hacer suele borradores.
Pintor de otro y verdadero,
que quiere mostrar el arte,
en una figura aparte
hace un dibujo primero;
porque defectos no haya
en la acción y en el semblante,
el diestro representante
antes de salir ensaya.
Bien claro en esto se dice
lo que el alma llora y siente
que es amar discretamente,

y dos borradores hice.
 En mi pecho imaginé
 pintar, como en mármol yerto,
 con amor que fuese cierto,
 y aparte la dibujé;
 quise decir lo que quiero,
 hoy que a otro amor me rendí;
 y en Leonor mi esposa, así
 hice el ensayo primero.
 De modo que aquel amor
 que viste arder como rayo,
 no fue la verdad, fue ensayo,
 fue dibujo verdadero;
 que yo para ser amante
 fuera del modo ordinario,
 primero fui secretario,
 pintor y representante.

Es evidente que el contexto de cada comedia ha obligado al poeta a introducir ligerísimas variantes.

II. La magia tiene una importancia fundamental en *La esmeralda del amor*, pues mueve y complica la acción desde el principio de la obra hasta el final.

En el repertorio dramático de Rojas Zorrilla hay varias comedias en que la magia desempeña un papel decisivo. Recordamos las siguientes: *Lo que quería ver el Marqués de Villena*, *Los encantos de Medea*, *El profeta falso Mahoma* y *Los celos de Rodamonte*.

Quizás sea Rojas el poeta del siglo XVII que más cabida dio en sus comedias (en proporción al número de las mismas) a la magia.

III. Una curiosa costumbre, tan habitual en la vida real del XVII como rara en la escena, por la que el poeta toledano mostraba especial predilección son los certámenes literarios o academias. Era muy raro que un poeta se atreviese a presentar en escena la sesión de una de estas academias, por ser, indudablemente, un recurso poco dramático, que más contribuye a demorar la acción de la obra que a desarrollarla²². Sin embargo, varias son las comedias de Rojas en que nos encontramos con estas academias: *Lo que quería ver el Marqués de Villena*, *Lo que son mujeres* y *La esmeralda del amor*, donde, como en la anterior comedia, se recita un soneto, improvisado, sobre un tema propuesto en la academia.

No creemos que tanta coincidencia de tan inusual motivo sea casual.

IV. Rojas, autor tan genial como deseoso de innovaciones, tenía predilección por escribir comedias sin casamiento ni muerte. Y, no sólo le gustaba escribirlas sin estos ingredientes, sino que se preciaba de haberlo hecho. Tenemos los siguientes ejemplos, empezando por nuestra comedia:

En efeto,
 será, que el Senado vea
 una comedia sin muerte
 y sin bodas (...)

La esmeralda del amor. B.A.E. LIV, p. 506 c

²² Una excepción podría ser el segundo acto de *La Corte del Buen Retiro*, drama de don Patricio de la Escosura estrenado en 1837.

Y Don Francisco de Rojas
 un vitor sólo pretende
 porque escribió esta comedia
 sin casamiento y sin muerte.

Lo que son mujeres, B.A.E. LIV, p. 211 c

ZAMBAPALO Pues esta comedia...
 CETINA Sin casamiento...
 JULIA Sin muerte...
 MARQUÉS Hoy a vuestros pies presenta...
 D.^a JUANA Vuestro esclavo don Francisco ...
 SERAFINA De Rojas...

Lo que quería ver el Marqués de Villena.

B.A.E. LIV, p. 348 b c.

Aunque nada se diga en los últimos versos, también es comedia sin bodas y sin muerte *Abre el ojo*, una de las más curiosas y originales de nuestro antiguo teatro, y que posiblemente sea la mejor parodia que de los duelos y desafíos tengamos en español: un padrino que no llega al duelo, otro que ha de servir a señor distinto del suyo, un criado que sustituye a un espadachín que no ha venido, y tiene que batirse como si fuera un caballero, unos duelistas que cansados de luchar con su adversario cambian de pareja como si estuvieran en un baile...

Por supuesto, no fue Rojas el único poeta que escribió comedias con tales características, pero éstas concuerdan perfectamente con *La esmeralda del amor*, que, no olvidemos, se le atribuye en cinco ediciones diferentes del siglo XVIII.

No recordamos que el discípulo predilecto de Lope de Vega se ufanara tanto de escribir comedias sin boda ni casamiento, ni tampoco que presentara en escena tantas academias literarias.

V. La métrica, como método para autorizar o rechazar autorías, nos convence poco. Pero, no siendo éste el lugar para exponer sus errores, de los que nos habremos de ocupar en un futuro próximo, lo utilizaremos para que no parezca que ignoramos su existencia.

Es el caso, a pesar de todo, que los porcentajes métricos de las obras de Rojas coinciden con los de *La esmeralda del amor*. Veámoslos:

LA ESMERALDA DEL AMOR

REDONDILLAS	44,7 %
ROMANCE	42,2 %
SILVAS	6,1 %
DECIMAS	3,5 %
OCTAVAS	2,8 %
SONETO	0,5 %

Las estrofas más utilizadas por Rojas son el romance y las redondillas, que comprenden más del 80 % de los versos de cada comedia. Les siguen en importancia la silva y la décima. Otros metros tienen una presencia insignificante. Todo esto coincide con los porcentajes de nuestra comedia.

Hasta el presente, aunque parezca increíble, no se han publicado las tablas

métricas del teatro de Rojas Zorrilla, pues el resumen que divulgó Mac Curdy²³ es demasiado breve, y tiene algunos errores. Por consiguiente, aun siendo una labor ciertamente enojosa, hemos tenido que elaborarlas por nuestra cuenta. Estos son los números de las veintitrés comedias exclusivamente suyas de las dos *Partes* de su teatro.

	ROM.	RED.	SIL.	DEC.	OTRAS
NO HAY AMIGO PARA AMIGO	51,6	45,4		2,9	
NO HAY SER PADRE	62,1	21,8	10,9	5	
DONDE HAY AGRAVIOS	53,6	35,6	6	4,7	
CASARSE POR VENGARSE	64,3	8,7	19	7,8	
OBLIGADOS Y OFENDIDOS	48	49,4	1,9		0,5 E.
PERSILES Y SIGISMUNDA	70,9	9,3	12,3	6,8	0,4 S.
PELIGRAR EN LOS REMEDIOS	68,6	16,5	10,8	3,7	
LOS CELOS DE RODAMONTE	64,4	11,8	17,9	5,6	0,06 E.
SANTA ISABEL REINA	71,1	11,4	13	4,3	
LA TRAICION BUSCA	67,1	27,9	2,8	2	
EL PROFETA FALSO	66,4	14,9	18,5		
PROGNE Y FILOMENA	39,1	48,4	5,4	6,9	
LO QUE SON MUJERES	56,8	35,2	3,3	1,3	0,4 S. 1,6 Se. 0,8 E.
LOS BANDOS DE VERONA	68,2	23,4	6,6	1,6	
ENTRE BOBOS ANDA EL JUEGO	57,8	23,2	12,7	6,1	
SIN HONRA NO HAY AMISTAD	51,9	39,1	6,9	1,9	
NUESTRA SEÑORA DE ATOCHA	67,7	28,9	2,4		0,8 Oct. art. M.
ABRE EL OJO	75,8	22,9	1,1		
LOS TRABAJOS DE TOBIAS	65	32,9			1,6 Q. 0,6 C.
LOS ENCANTOS DE MEDEA	71,5	13	8,4	6,9	
LOS ASPIDES DE CLEOPATRA	46	33,1	18,5		2,2 Q.
LO QUE QUERIA VER EL	52,8	41,7	1,9	3	0,4 Se.
EL MAS IMPROPIO VERDUGO	60,4	23,6	12,3	3,4	

No siendo éste un estudio pormenorizado de la métrica de Rojas, queda lejos de nuestro propósito profundizar en las cifras que ofrecemos. Pero salta a la vista que tanto las estrofas como los porcentajes de *La esmeralda del amor* concuerdan perfectamente con la práctica habitual de Rojas; mucho más, indudablemente, que otras comedias no incluidas en las dos *Partes* y que Mac Curdy tiene por auténticas, como *La vida en el ataúd*, *Numancia cercada* y *Numancia destruida*. En esta última, por ejemplo, nos encontramos con el siguiente conglomerado de estrofas, de las que varias no constan en las comedias publicadas por Rojas²⁴:

²³ Es difícil explicar estos errores. Sirva como ejemplo que, según sus cálculos, el porcentaje máximo de romance se encuentra en *Los encantos de Medea*, con un 78 %. Vid. R. MAC CURDY, *Francisco de Rojas Zorrilla*. New York, Twayne Publishers, 1968. Págs. 28 y 29. Las abreviaturas que utilizamos son: S. Soneto; Se. Seguidillas; E. Ecos; Q. Quintillas; C. Canción; Oct. art. may. Octava de arte mayor. Los versos de esta estrofa son de doce sílabas, pero adoptan forma de octava real, en vez de la habitual ABBAACCA.

²⁴ Madrid, 1640 y Madrid, 1645. Utilizo estas ediciones para mis cálculos. Para completar los datos de las comedias de las dos *Partes*, añadimos en esta nota *Los tres blasones de España*, en que sólo corresponden a Rojas las jornadas segunda y tercera, siendo la primera de don Antonio Coello. De las jornadas de Rojas: Rom. 68 %, Red. 9,9 %, Silvas 19,6 %, Déc. 2,3 %.

ROMANCE	48,6
REDONDILLAS	15,6
QUINTILLAS	12,9
SILVAS	6,6
OCTAVAS	6
DECIMAS	5,2
LIRAS	3,1
SEXTILLAS	1,1
SONETO	0,5

En *La vida en el ataúd* tenemos un 11,9 % de sextillas y un 5,6 % de octavas. En *Numancia cercada* las quintillas son el 11,2 %. Ninguna de estas «irregularidades» se dan en *La esmeralda del amor*.

Por supuesto, nunca hemos dudado de que sean obras del gran poeta toledano.

La esmeralda del amor tiene su origen en *La sortija del olvido*, comedia completamente olvidada (aunque muy bella) de Lope de Vega. En este caso, justo es reconocerlo, Rojas no quedó por bajo del modelo, como le sucedió en *Nuestra señora de Atocha* y en *Los celos de Rodamonte*, igualmente basadas en obras del «Fénix». *La esmeralda...* es un divertido juguete digno de mayor estimación.

Por todo lo expuesto, creemos que la autoría de Rojas Zorrilla sobre esta comedia debe de tomarse en consideración por los estudiosos de este eximio escritor, que, en última instancia habrán de ser quienes decidan el pleito. Nuestra opinión particular es que pertenece al poeta toledano. Pero, no deja de ser un voto individual, por más que tenga como respaldo haber leído, aunque sólo sea por distracción, todo su repertorio dramático.

III. DE VARIAS COMEDIAS MAL ATRIBUIDAS A CAÑIZARES

El rey Enrique el Enfermo

Con este título se conocen dos comedias diferentes, ambas de seis ingenios²⁵. Son las siguientes:

A) *Comedia famosa del Rey Enrique el Enfermo*. De seis ingenios [No indica cuáles].

Edición en *Parte IX de Comedias Escogidas...* Madrid, 1657, pp. 428-467. Ejemplar en la B.N.M. R-22.662.

Empieza: Ningún vasallo en Castilla.

Acaba: Tosca planta de aquel monte

Comedia famosa . *El Rey Enrique el Enfermo..* De seis ingenios [No dice quiénes].

s.l. s.a. Pero, indudablemente del siglo XVIII.

Reproduce el texto de la *Parte IX* con las inevitables variantes y erratas de estas estragadas ediciones sueltas del siglo XVIII

Ejemplar en la B.N.M. T-12677.

²⁵ Durante algún tiempo se creyó que las dos comedias de seis ingenios eran la misma. Según nuestras noticias, fue Ana Eleijabeitia, en su magnífica edición de *La honra vive en los muertos*, de D. Juan DE ZABALETA, quien primero demostró que eran obras diferentes.

B) *El Rey Enrique el Enfermo*, de seis ingenios. Comedia de seis ingenios: Zabaleta, Martínez de Meneses, Rosete Niño, Villaviciosa, Cáncer y Moreto.

Ms. 15.543 de la B.N.M. 45 hojas, holandesa. Copia hecha en Zaragoza en 1689. Tiene licencias de aquel año y posteriores.

Empieza: Hagan alto las carrozas.

Acaba: El Rey Enrique el enfermo.

No sólo indica quiénes son los ingenios, sino cuál es la parte que a cada uno corresponde.

Otros dos manuscritos de la B.N.M. contienen esta comedia:

Comedia famosa del Rey Enrique el Enfermo. De seis ingenios [No da nombres]

Empieza: Hagan alto las carrozas

Acaba: El Rey Enrique el Enfermo.

Ms. 17.336 de la B.N.M. Letra del siglo XVII. 72 hojas. Holandesa.

El Rey don Enrique tercero llamado el Enfermo.

Ms 17.219 de la B.N.M. Letra del siglo XVII. 65 hojas. Holandesa.

Empieza: Hagan alto las carrozas.

Acaba: El Rey Enrique el tercero.

Comedia famosa. El Rey Enrique el Enfermo. De un ingenio.

Valencia, Viuda de Joseph de Orga, 1768. 32 págs.

Empieza: Hagan alto las carrozas.

Acaba: El Rey Enrique el Enfermo.

Ejemplar: T-33.129 de la B.N.M.

El Rey Enrique el tercero llamado el Enfermo. De don Joseph de Cañizares.

Salamanca, Imprenta de la Santa Cruz, s. a. [Segunda mitad del siglo XVIII]. 32 pp.

Empieza: Hagan alto las carrozas.

Acaba: El Rey Enrique el Enfermo.

Ejemplar: T-15061 (1) de la B.N.M.

Todos estos manuscritos e impresos presentan el mismo texto, salvo tal cual variante de poca monta. Tenemos, por consiguiente, que la comedia atribuida a Cañizares coincide con un manuscrito fechado en 1689, con licencias de ese año, en el que se dice resueltamente quiénes son los autores y qué parte corresponde a cada uno. Si añadimos a este argumento, ya convincente por sí mismo, que el poeta madrileño sólo contaba trece años en 1689, podemos comprobar que ningún derecho tiene a la autoría de esta comedia. Por supuesto, tampoco puede ser suya la otra comedia del mismo título, antes mencionada, pues ya estaba impresa en 1657.

¿Quiénes son los seis ingenios de la comedia incluida en la *Parte IX*? ¿Son los mismos de la comedia manuscrita? Parece evidente que no hay motivo para suponer que sean idénticos los autores de ambas comedias. También, es extraño que dos obras distintas, y con el mismo título, fuesen compuestas por seis ingenios. Quizás, la comedia de la *Parte IX* fuese anterior en el tiempo, pero impresa después de escrita la de los seis ingenios, se confundió con ésta, por la semejanza de título y por ignorarse el nombre de su verdadero autor, al ser ya comedia antigua en 1657. Un ejemplo semejante lo encontramos en *La reina Juana de Nápoles*, de Lope de

Vega, que en 1654 se imprimió como de tres ingenios, confundiéndola con otra comedia posterior, de título idéntico, escrita en comandita por Calderón, Montalbán y Rojas Zorrilla. En los últimos versos de la comedia de la *Parte IX* se dice que es de «un toledano».

En un próximo estudio y edición crítica de ambas comedias, nos ocuparemos ampliamente de todos estos problemas. De momento, lo único plenamente cierto es que Cañizares no escribió ninguna de las dos.

Santa Catalina, virgen y mártir

Jerónimo de Herrera menciona en su excelente *Catálogo de autores teatrales del siglo XVIII* la siguiente comedia de don José de Cañizares²⁶:

«*Santa Catalina, virgen, mártir y doctora*. Comedia de santos. Mss. B.N.M. Representada en octubre de 1730.»

Ni José Simón Díaz ni Francisco Aguilar Piñal incluyen esta comedia en las bibliografías de Cañizares que han publicado²⁷.

Aunque Jerónimo de Herrera no menciona las firmas de los manuscritos, es seguro que se refiere al Ms. 14.986 de la B.N.M., único que tiene una comedia de este título relacionada con el poeta madrileño. Don Antonio Paz lo describe así²⁸:

«*SANTA CATALINA, MARTIR Y DOCTORA: LA ROSA DE ALEJANDRIA*.

E. En los jardines de amor.

A. La Rosa de Alejandría.

Tiene en la portada la firma y rúbrica de don Antonio de Prado (don Pedro Antonio?) y al fin las licencias para la representación de Lanini Sagredo y de otros, de diciembre de 1684.

57 hoj. 4.º Hol.ª (D) 14.986

Atribuida también en la portada a D. José de Cañizares (1716) que según nota de Durán, naciendo en 1676, no puede ser el autor de esta comedia con licencia de 1684. La letra recuerda mucho la de Cañizares.

¿Será la del mismo título de D. Pedro Rosete Niño, publicada en la *Parte 24 de Varios*?

Cañizares escribió otra con el título de: *Santa Catalina. Virgen, mártir y doctora*.»

El estilo de esta comedia en nada se parece a las de santos de Cañizares. Baste como ejemplo un solo detalle: la escenografía tiene una importancia mínima en *La Rosa de Alejandría*, lo cual no sucede en ninguna de las muchas comedias de santos que escribió el poeta más famoso del posbarroco.

En cuanto a la letra, es cierto que don Antonio Paz fue un gran perito caligráfico, pero no era infalible. De hecho, una equivocación suya originó un enredo bi-

²⁶ J. DE HERRERA, *Ob. cit.* Madrid. F.U.E. 1993, p. 82.

²⁷ J. SIMÓN DÍAZ, *Bibliografía de la literatura hispánica*. Tomo VII Madrid. C.S.I.C. 1967.

F. AGUILAR PIÑAL, *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*. Tomo II. Madrid, C.S.I.C., 1983.

²⁸ [A. PAZ] *Catálogo de las piezas de teatro que se conservan en el Departamento de Manuscritos de la Biblioteca Nacional*. Tomo I. Madrid, 1934, p. 500 a.

bliográfico que durante muchos años, hasta ser aclarado por don Francisco de Borja San Román, perjudicó la buena fama de Lope de Vega.

Pero, lo que rebate definitivamente la autoría de Cañizares es que, cotejado el manuscrito con *La Rosa de Alejandría*, comedia impresa en la *Parte 24 de Varios* (Madrid, 1666) a nombre de don Pedro Rosete, y ya mencionada por Paz, como dijimos anteriormente, puede comprobarse que es la misma, con leves variantes, como suprimir en el manuscrito unos versos del impreso en que constaba el nombre del autor:

Y aquí don Pedro Rosete
da fin a la hermosa vida
desta milagrosa santa (...)

Queda, pues, claro que Cañizares nada tiene que ver con esta comedia, lo cual no obsta para que escribiese una obra sobre esta santa, obra que se habrá perdido y que sería un plagio de la de Rosete. Sobre Cañizares dijo Don Emilio Cotarelo que «toda su gran fama de dramático es usurpada»²⁹. Y, en verdad, no le faltaba razón a Don Emilio. Casi todas las comedias de este poeta son copia adulterada de otras obras anteriores, sobre todo las de asunto histórico y las de santos, de las que me atrevería a decir que no tiene ni una que proceda de su propia Minerva. En las de figurón y de magia es algo más original.

Impreso y manuscrito ofrecen un amplio campo a los estudiosos de la censura teatral en el siglo XVII. En efecto, Lanini, censor del manuscrito, tachó numerosos versos, aunque casi todos pueden reconstruirse. Curiosamente, estos versos censurados en 1684 los encontramos intactos en la edición de 1666, que había sido aprobada por don Pedro Calderón. Es decir, lo que era pecado para Lanini, no representaba cuidado alguno para don Pedro, que debía de tener la manga más ancha. Veamos algunos ejemplos:

¿Sabes que soy Catalina,
la mayor deidad de Egipto?

Lanini tachó «deidad» y escribió, al margen, «beldad».

ÁNGEL Deja tu ley.
CATALINA Ya la olvido.

Lanini cambió «ley» por «seta».

De los siguientes versos sólo autorizó Lanini los cuatro primeros:

JULIA ¿Qué son chirlos?
TRASCULO Un letrado
que escribe una mano cruel
de una cara en el papel
con la pluma de un acero
que está muy bien empleado
en cualquiera mala vieja
que peso falso aconseja,

²⁹ *Obras de Lope de Vega*, Tomo XIII. Madrid, 1930, p. XXXVII.

en cualquier desvergonzado,
 en cualquier falso testigo,
 en cualquiera que soplare,
 y en el que galanteare
 a la dama de su amigo.

También está censurado en el manuscrito un divertidísimo parlamento del gracioso, en el que se habla de las malas costumbres de las mujeres.

Tras lo dicho, no ha de creerse que el manuscrito siempre ofrece un texto inferior al impreso, pues bastantes versos que no se encuentran en éste los hallamos en aquél.

En el impreso se dice que la comedia de Rosete es «la más nueva», lo cual es seguro indicio de que existía otra anterior, que no ha llegado a nuestros días, y que podría ser alguna obra perdida de Lope de Vega, tan plagiado siempre, pero muy especialmente en la segunda mitad del siglo XVII. Aunque también podría ser *La Rosa de Alejandría*, de Luis Vélez.

Los tres primeros misterios y adoración de los reyes

Esta comedia se conserva en el manuscrito, anónimo, 17.032 de la B.N.M. No sé por qué suele atribuirse a Cañizares; por ejemplo, en el citado *Catálogo ...* de Jerónimo de Herrera. Simón Díaz, por su parte, también la incluye entre las de Cañizares, pero afirma que es de atribución dudosa.

En el manuscrito se dice que es de «Un ingenio de esta Corte». La letra parece del siglo XVII, y el estilo se asemeja más al de algún contemporáneo de Calderón, muy imbuido del gusto gongorino, y mucho más retórico que Cañizares; además, nuestro poeta ya había tratado este tema en otra comedia, *La gran historia del mundo*, y no se ve por cuál motivo habría de repetir en una trilogía lo que antes había desarrollado en una dilogía.

Aprovecho la mención de *La gran historia del mundo* para resaltar el injusto olvido en que yace esta obra inédita, que no sólo es la joya del teatro religioso del poeta de la calle de las Veneras, sino posiblemente la mejor comedia religiosa del siglo XVIII. Merece una pronta edición.

IV. SOBRE GARCÍA ÁLVAREZ Y MUÑOZ SECA

Algunos errores, transmitidos de generación en generación y de manual en manual, han tenido la rara virtud de convertirse en lugares comunes y arrinconar la verdad, de tal suerte que nadie sospecha la naturaleza de su origen. Esto es lo que sucede con dos afirmaciones sobre la vida y obra de aquellos dos prodigios de gracia que fueron Enrique García Álvarez y Pedro Muñoz Seca. Pero, vayamos por partes.

Nadie que haya escrito siquiera un par de líneas sobre García Álvarez resiste la tentación de decir que este gran autor era tan genial como vago, y que no escribía una sola comedia sin colaborador. Como si se tratara de *La Parrala*, unos dicen que una y otros que dos. Es decir, unos creen que sólo escribió por sí mismo un

entremés; otros, sin duda más generosos, amplían el número a dos; pero, eso sí, añaden que se trata de dos obras casi infantiles. Sin embargo, la verdad está muy lejos de ambas opiniones.

Es difícil saber, casi setenta años después de la muerte del autor, cuál es el origen de tantos lugares comunes sobre la vida y obra de García Alvarez. Algunos quizá lo tengan en el propio Enrique, muy dado a toda clase de caricaturas y de chistes, incluso de sí mismo. Otros deben de tenerlo en José Montero Alonso, cuyas opiniones, habiendo sido testigo de vista de los últimos años del autor de *El Pobre Valbuena*, gozan de general aceptación.

No es necesario esforzarse mucho por desterrar la fama de vago de quien estrenó en vida más de ciento treinta obras, entre sainetes, zarzuelas, comedias..., además de escribir multitud de artículos periodísticos, versos y alguna novela. Pero sí será necesario decir algo sobre las obras que escribió sin colaborador, que ni es una ni son dos. En efecto, recordamos las siguientes:

APUNTES AL LAPIZ. Inédita.
 AL TOQUE DE ANIMAS. Inédita
 EL RATON
 EL FUEGO
 LAS ACEITUNAS
 LA REALIDAD EN EL TEATRO
 LARREA Y LAMATA
 LA FRUTERIA DE FRUTOS

No nos proponemos juzgar estas obras. Pero, siendo tan desconocidas, no será ocioso señalar que las mejores son *El ratón*, *El fuego*, *La realidad en el teatro* y *La frutería de Frutos*. Esta última es una de las más divertidas comedias de su autor. *El ratón* tuvo un éxito enorme: en 1919 llevaba más de 200 representaciones. Es obra maestra de lo que en la época se llamó sicalipsis. *El fuego* es del mismo género. *La realidad en el teatro* es obra importante para lo que se enuncia en su título: el autor expone, con su inimitable gracia, lo que sucedería si en el teatro se copiara la realidad tal cual es, como pretendían algunos en aquella época.

Quien desee adentrarse en la vida y obra de García Alvarez deberá leer *Las Pirámides de sal*, de José Casado, único libro (aunque desconocido por todos) dedicado enteramente a Enrique. En él se contienen multitud de preciosas noticias y de curiosas fotografías.

La fecha de nacimiento de Muñoz Seca

Una broma de Muñoz Seca sobre su fecha de nacimiento continúa tres cuartos de siglo después, despistando a casi todos los investigadores, que siguen repitiendo que don Pedro nació en 1881. Nacer dos años antes o después no tiene excesiva importancia para estudiar la obra de un autor, pero siempre conviene que la verdad resplandezca.

La broma tuvo su origen a mediados de los años veinte. A Muñoz Seca le habían pedido, para una enciclopedia, unas breves notas biográficas sobre su vida. Y don Pedro decidió quitarse dos años, por coquetería (según propia confesión) y porque 1881 era un capicúa que le gustaba. De esta manera, pasó de haber nacido

en 1879 a «nacer» dos años después. La falaz especie ha tenido tanto éxito (incluso en nuestros días) que los pocos que han intentado rectificarla, v. gr. Alfonso Ussía, siempre han fracasado, como también fracasará esta tentativa, pues cuando una noticia, aunque falsa, se convierte en lugar común repetido por todos, es en vano querer rectificarla³⁰.

La última comedia de Muñoz Seca

Suele decirse que *Las cuatro paredes*, estrenada póstuma en 1940, es la última comedia de Muñoz Seca. Sin embargo, una noticia que casualmente encontramos en una revista de la posguerra, menciona una obra posterior:

«En 1936 Muñoz Seca escribía, con Pérez Fernández, una obra, «Los coscones», que la compañía de la Comedia iba a estrenar en Barcelona. El segundo acto de esa obra era como una profecía: el comunismo en el Poder. Sátira fuerte, valiente y rezumada del gracejo de siempre. Sólo faltaba escribir la mitad del acto tercero cuando se produjo el Movimiento. Las cuartillas quedaron abandonadas. Muñoz Seca fue víctima de la barbarie marxista. Pérez Fernández, acorralado, defendió sin embargo una parte de «Los coscones». La otra parte la salvó la viuda de Muñoz Seca. Aquél y ésta me han traído la comedia interminada. Está aquí, en los cajones de mi mesa, el manuscrito de Muñoz Seca, con sus renglones limpios, rectos enérgicos. Y no puedo yo leer esas cuartillas sin que un escalofrío de emoción, de recuerdo, de dolor, estremezca mi lectura y me aleje de ella el pensamiento, reclamado el pensamiento por la versión alucinante del asesinato de aquel gran ingenio español.»

Tirso Escudero, «Memorias de un empresario», en *La novela del sábado*, n.º 2, 1940, p. 16 a.

No será necesario aclarar que don Tirso Escudero fue durante muchísimos años empresario del Teatro de la Comedia.

Es obvio que, si estaba escribiendo esta comedia cuando fue detenido, por fuerza ha de ser su obra postrera, pues durante su bárbaro e injusto encarcelamiento no escribió teatro.

Ignoramos si aún poseen los herederos de don Tirso Escudero tan preciosa reliquia.

³⁰ Otro ejemplo sería la célebre redondilla «Esta capa que me tapa / tan pobre y raída está / que sólo porque se va / se reconoce que es capa», que aún algunos atribuyen a don Ramón de la Cruz, sin advertir que es de López de Sedano, como demostró Don Emilio Cotarelo.

El propio Muñoz Seca reconoció el engaño en el *ABC* del 13-12-1928. También la partida de nacimiento da 1879.